

Defensor

del condado de Cook

Noticias para familias del área metropolitana de Chicago

2006 • Vol. I

Familias del Condado Cook conquistan a medida que estrellas deportivas comparten alegría los días festivos

La Fundación de Walter y Connie Payton inauguró los eventos de los días festivos del DCFS el 10 de diciembre, patrocinando fiestas navideñas en cada una de las regiones del condado Cook. Connie Payton, esposa del legendario Walter Payton de los Chicago Bears, mantuvo el espíritu vivo de su esposo a través de un compromiso continuo a los menores en necesidad. Por 12 años, la fundación ha ayudado a coleccionar y dar más de 750,000 regalos a los jóvenes bajo cuidado.

A través de la generosidad de otros patrocinadores corporativos incluyendo Dominick's, las familias en cada región de Cook tuvieron una fiesta para recordar. El programa

de Dar un Regalo Navideño también incluyó jóvenes en instituciones, programas de vida independiente, las fuerzas armadas y estudiantes universitarios.

Posteriormente en la temporada, el 21 de diciembre, los jugadores de Chicago Bulls aprovecharon una noche fuera de la cancha para asistir a la fiesta navideña de Chicago Bulls y el DCFS para familias de casos intactos servidas por el DCFS mientras sus menores permanecen en el hogar. A las estrellas Tyson Chandler y Chris Duhon de los Bulls se les unió la mascota del equipo

"Benny the Bull" y la madre de Duhon, Vivian Harper, en las festividades llevadas a cabo en el Parque Fosco del Distrito del Parque de Chicago.

Junto con los socios del DCFS: La Corporación McDonald's, Harlem Irving Plaza, Dominick's Finer Foods, la Fundación Donald Peterson, Lady's First y los Chicago Bulls, DCFS



Connie Payton de la Fundación Walter y Connie Payton se une al Director del DCFS, Bryan Samuels en las fiestas navideñas del DCFS. Los menores en las tres regiones del condado Cook disfrutaron de comida, regalos y diversión con sus familias.



Chris Duhon (Izquierda) y Tyson Chandler (Centro) de los Chicago Bulls ayudan a servir la cena en la fiesta navideña para familias de casos intactos que reciben servicios del DCFS.

organizó una tarde de entretenimiento, cena exquisita y regalos para muchas de las familias de Chicago que el DCFS sirve.

"Como cualquier niño, los niños en las familias que el DCFS sirve quieren experimentar todo lo que los días festivos representan - divertirse, estar en compañía de aquellos que los quieren, y tener un panorama positivo para el futuro. Estamos agradecidos por la generosidad de nuestros socios corporativos que ayudan a hacer estos deseos una realidad," dijo el Director del DCFS, Bryan Samuels.

Foster ayuda en la transición de jóvenes de **Cook Norte** a una educación superior y empleo



Angela Foster

La Región Cook Norte tiene un recurso para ayudar a los jóvenes mayores a prepararse para la adultez. Angela Foster es la Gestora de Transición de Cook Norte.

Foster es parte de la Oficina de Servicios de Educación y Transición en la División de Intervención de Servicios. Su enfoque es el de monitorear programas que apoyan el progreso académico de los jóvenes. Foster también lleva a cabo entrenamientos para el DCFS y para el personal de agencias privadas dentro de la región de Cook Norte en educación posterior a la secundaria y opciones de entrenamiento disponibles a los jóvenes.

Foster recibió su Maestría en trabajo social de la Universidad Aurora, y ha trabajado en el campo del bienestar infantil por 11 años. Ella ha estado trabajando con el DCFS por siete años, donde ha trabajado en la División de Protección al Menor como trabajadora de casos intactos, y en Operaciones como una trabajadora de permanencia.

Proveedores de cuidados pueden ponerse en contacto con Foster en la oficina de Cook Norte en el 1911 S. Indiana, cada miércoles. Se le puede contactar por teléfono al 312-328-2662.

Apoyo Educativo en áreas de **Cook Norte** de Hanover Park y Schaumburg

Como parte del enfoque renovado en educación en las Red de Área Local (LANs por sus siglas en inglés), dos programas están disponibles para ayudar a estudiantes en las áreas de los suburbios. La Asociación de Servicio Familiar de Greater Elgin y Centro de Información son proveedores de servicio centrados en la familia en LAN 46 que incluye los municipios Hanover Park y Schaumburg. Ambas agencias ofrecen servicios y apoyos a menores y jóvenes con dificultades en la escuela.

The **Programa de Enlace Familiar** ofrecido a través de la Asociación de Servicio Familiar de Greater Elgin proporciona gestión de casos y grupos de solución de conflictos en las escuelas secundarias Robert Frost, Jane Adams y Canton.

El programa se enfoca en el fomento de:

- Habilidades de comunicación positiva
- Autocapacidad
- Responsabilidad personal
- Solución de conflicto
- Manejo de la ira
- Pensamiento crítico
- Aumento de habilidades de empatía
- Fundación de confianza y trabajo de equipo

Servicios de gestión de casos están disponibles a todos los jóvenes participantes del programa y el personal mantiene contacto con los

proveedores de cuidados, personal de la escuela y personal del DCFS para monitorear la asistencia y proporcionar protección educacional hacia los logros de metas educacionales individuales. Para más información en relación a este programa, póngase en contacto con la Asociación de Servicio Familiar de Greater Elgin al 847-695-3680.

Familias en Crisis es un programa ofrecido a través del Centro de Información. Este es un programa único en el sentido que proporciona servicios de apoyo bilingüe y bicultural para fomentar el comportamiento positivo y participación académica de los menores de habla hispana y sus familias. Estas metas se logran a través de la ayuda de tareas después de la escuela, programas de verano, seminarios y grupos, participación de padres y coordinación y colaboración de servicios comunitarios. El programa trabaja con jóvenes y familias en la escuela primaria Ontarioville y la escuela secundaria Laurel Hill en Hanover Park y las escuelas secundarias Tefft y Sunnydale en Streamwood. Se puede poner en contacto con Familias en Crisis al 847-695-9050, ext. 310.

Para más información o ayuda concerniente a estos programas o servicios de apoyo educacional en los municipios de Hanover Park y Schaumburg, póngase en contacto con JoAnn Niemuth representante de LAN de DCFS al 847-745-3048.

Cook Central mirando hacia atrás señala hacia un futuro aún más brillante

Mirando hacia atrás, Cook Central ha tenido un tiempo de subidas y bajadas, pero la región ha permanecido enfocada en servir a los menores y a las familias. En el 2002, al personal de Cook Central se le dijo que esa región iba a ser eliminada. En junio del 2003 el Director Samuels decidió que Cook Central permanecería como una región. Durante todo este tiempo la administración de la región siempre tuvo en mente a nuestros padres de crianza temporal y a los parientes proveedores de cuidados.

Muchos casos fueron transferidos a otras oficinas, solamente para ser regresados a esta región. La Junta Asesora de Padres de Crianza Temporal de Cook Central continuó reuniéndose en 3518 W. La División y el personal de Licenciamiento asignado a estos hogares nunca cambiaron. Cuando los problemas surgieron, ellos continuaron encontrando apoyo y ayuda con los servicios.

En noviembre del 2004, se informó a la región que tendría que pasar por reacreditación con la Junta de Acreditación (COA por sus siglas en inglés) con solo seis meses para prepararse. Todo el personal en la región comenzó a trabajar largas horas para asegurarse que todos los archivos estuvieran listos para la COA para la visita simulacro en abril. Parte del proceso era identificar a los padres de crianza temporal que participaran en las entrevistas con los revisores de la COA, para la revisión simulacro en abril y para la revisión real en junio.

Durante ese tiempo, la región necesitaba identificar a aquellos padres de crianza temporal que serían entrevistados, trabajando con nuestro personal de licenciamiento. Catorce familias dijeron que les gustaría participar en ambas entrevistas. Todas estas familias tomaron tiempo de sus horarios ocupados y vinieron a uno de los tres sitios, 3518 W. Division, 4909 W. Division y la oficina de Maywood. El personal trató de programar estas entrevistas para que no tuvieran que interferir con los horarios de escuela y en algunos casos proporcionaron ayuda para que el cuidado de menores no fuera un problema.

La región fue informada en agosto que Cook Central había pasado el proceso de reacreditación con buenas calificaciones. Todos los tres sitios pasaron como "expedidas", que significa que no encontraron deficiencias mayores a corregir con la Junta. Ninguna otra región había tenido todos sus sitios que pasara en un proceso "expedido".

Pero tenemos que agradecer el éxito de la región a la cooperación de nuestros padres de crianza temporal. Esas 14 familias han recibido un "Certificado de Agradecimiento" del personal de Cook Central por su participación activa en el proceso de reacreditación. La región permanece en su curso para un año productivo en el 2006.

Cook South tuvo el espíritu de las fiestas

La temporada navideña fue especial en la oficina Emerald de Cook Sur este año. El personal trabajó arduamente para crear un espíritu navideño que diera la bienvenida a todo el que visitara la oficina. La recepción fue decorada como un invierno en el país de las maravillas en colores blancos, plateado, y azul. El cuarto de juguetes de los niños fue decorado como un taller de duendecillos. La oficina Harvey tomó el tema de "Una Navidad Antigua." Una chimenea con calcetines navideños y bastoncitos de dulces fueron parte de las decoraciones que dieron la bienvenida a todos los visitantes.

El Grupo de Apoyo de Compañeros Padres de Crianza Temporal Harvey en noviembre le dio la bienvenida al Director Samuels mientras él hablaba acerca de las iniciativas para el Departamento, las cuales incluían el programa CAYIT y la inscripción de todos los niños elegibles para preescolar. Los padres de crianza temporal recibieron información en educación especial. En diciembre, cada padre de crianza temporal que asistió a la reunión de Grupo de Apoyo de Compañeros recibió un regalo de navidad. Esto fue para mostrar agradecimiento por su apoyo y dedicación continua a los menores de Cook Sur.

El grupo de apoyo se reúne el cuarto jueves del cada mes en la oficina Harvey, ubicada en 15115 S. Dixie Highway. Las reuniones comienzan a las 10 a.m. y terminan al mediodía. Para información adicional acerca de este grupo, por favor póngase en contacto con Adrienne Taylor al 708-210-3578.

Calendario de Entrenamiento del Condado de Cook

Entrenamiento En Servicio del FosterPRIDE

COOK NORTE

Módulo 1 - Fundamentos para Satisfacer las Necesidades de Desarrollo de los Niños en Riesgo

(Cuatro sesiones de 3 horas = 12 horas de entrenamiento)

CHICAGO Association House
ESPAÑOL
 18 y 25 de marzo (sáb.) 9:30 a.m.-
 4:30 p.m.

COOK SUR

Módulo 2 - Utilizando la Disciplina para Proteger, Cuidar y Satisfacer las Necesidades de Desarrollo

(Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de entrenamiento)

CHICAGO DCFS, 6201 S. Emerald
 28 de feb., 2 y 7 de mar. 6-9 p.m.
 (martes/jueves) **ESPAÑOL**

Módulo 4 - El Desarrollo Sexual de los Niños y Respondiendo al Abuso Sexual

(Tres sesiones de 3 horas = 9 horas de entrenamiento)

CHICAGO Jane Addams Hull House
 13, 15 y 20 de mar. 9:30 a.m.-12:30 p.m.
 (lunes/miércoles)

Abogacía Educacional

Dos sesiones de 3 horas = 6 horas de entrenamiento.

Es mandatorio que uno de los padres de crianza temporal en cada familia asista al Entrenamiento de Abogacía Educacional para renovar su licencia. El Entrenamiento de Abogacía Educacional se ofrece seguido de cada entrenamiento de Crianza Temporal PRIDE/Cuidado Adoptivo PRIDE y muchas veces adicionales. El curso de seis horas cubre la información que los padres de crianza temporal necesitan saber para poder defender los derechos y necesidades educacionales de sus niños de crianza temporal.

COOK SOUTH

DCFS, 6201 S. Emerald
 4 de marzo (sábado) 9:30 a.m.-
 4:30 p.m.

FORUM
 2 y 7 de mar.(martes/jueves) 6-9 p.m.

Reporteros Defensor del Condado de Cook

Cook Norte – Sari Rowitz

312-328-2484 oficina
 312-328-2688 fax
 SRowitz@idcfs.state.il.us
 1911 S. Indiana Ave.
 Chicago, IL 60616

Cook Central – Donna Cain

773-292-7937 oficina
 773-292-7861 fax
 DCain@idcfs.state.il.us
 3718 W. Division
 Chicago, IL 60651

Cook Sur – Bobby Evans

773-371-6146 oficina
 773-371-6065 fax
 BEvans@idcfs.state.il.us
 6201 S. Emerald
 Chicago, IL 60621

Cualquier persona puede llamar al reportero regional con noticias y programación de la asociación de padres de cuidado familiar temporal; notificaciones de capacitación local; exclusivas de familias de cuidado temporal y miembros comunitarios trabajando para los menores; fotografías, e ideas para artículos de noticias o servicios de apoyo que serían útiles a proveedores de cuidados que usted conozca.

Entrenamiento de Evaluación Integrada

COOK SUR

CHICAGO St. Bernard's Hospital
 2 de marzo (jueves) 6-8 p.m.

La Biblioteca de Préstamo Bibliotecario del DCFS es un recurso que permite a los padres de cuidados familiares temporales y adoptivos tener acceso a una multitud de libros, audio cintas y videos para el entrenamiento auto dirigido en ser padres y de la vida familiar. Los materiales contienen 17 categorías. Los padres de crianza temporal y adoptivos con licenciamiento pueden pedir prestado materiales por un periodo de dos semanas sin cargo alguno. El formulario de orden está disponible en la 3ra Edición del Catálogo de la Biblioteca de Préstamos Bibliotecarios, el cual puede ser consultado en el sitio web del DCFS en www.state.il.us/dcfs.



Para más información llame al Colegio Harold Washington:

312-553-5821 o al 312-553-3031